

MUSIQUES ET
PATRIMOINE
EN PAYS DU
CHINONNAIS

Ces concerts vous sont proposés grâce au soutien financier
de nos partenaires publics et privés.

NOUS LES REMERCIONS TRÈS VIVEMENT


www.ATELIER-Bullerac.com



2010
LES SAISONS DE MUSIQUES & PATRIMOINE



La saison 2010 de Musiques et Patrimoine s'annonce dynamique, variée et riche en découvertes. L'été, la jeunesse et la fantaisie donneront le « la » avec les jeunes talents du Chœur des Pays de Loire pour un concert profane marqué par l'émotion et l'humour et un opéra comique, *La Farce de Maître Pathelin*, joyeuse école de friponnerie, par la Compagnie Lyrique de Francilie et l'Ensemble Jean-Walter Audoli. En automne, c'est l'eau qui sera l'âme et le fil conducteur de la saison. Objet infini d'inspiration pour les artistes elle sera célébrée, fêtée avec les *Water Music* de Haendel, suivie le long de ses différents cours, ruisseaux, rivières, fleuves... appri-voisée dans les fontaines, au jardin, à l'horizon des mers et sur la palette des peintres.



**DU 23 JUIN
AU 11 JUILLET**

ÉTÉ

SAISON 1

- Voix d'Enfants, Voix d'Anges
- La farce de Maître Pathelin

Sous la direction artistique de
Jean-Walter Audoli

MERCREDI 23 JUIN - 20H30
ÉGLISE SAINT-ÉTIENNE - CHINON



VOIX D'ENFANTS, VOIX D'ANGES

☒ **Chœur des Pays de Loire**
Direction : Bertrand Lemaire

La Maîtrise des Pays de Loire, chœur d'enfants lauréat de plusieurs concours internationaux, propose un concert autour de « Voix d'Enfants, Voix d'anges ». Ce spectacle met en valeur les qualités vocales et expressives de ce chœur dans un répertoire de musiques anciennes et baroques sacrées en première partie pour se diriger ensuite vers un spectacle mis en scène à partir de comédies musicales et de diverses musiques profanes. En fin de programme les Voix des élèves du conservatoire de musique de Chinon, classes d'Éric Maréchal, s'uniront à celles de la Maîtrise.

SAMEDI 10 JUILLET - 20H30
COLLÉGIALE SAINT-MEXME - CHINON
DIMANCHE 11 JUILLET - 17H
GRANGE DU CHÂTEAU DE CHAVIGNY - LERNÉ

LA FARCE DE MAITRE PATHELIN

☒ **Ensemble Jean-Walter Audoli - Compagnie Lyrique de Francilieu**
Avec : Virgile Frannais, Maja Pavlovska, Gilles Bugeaud, Paul Gaugler, Richard Bousquet
Direction, Jean-Walter Audoli
Mise en scène : Grégory Cauvin

Opéra comique de chambre sur un livret de Gustave Cohen (1879-1958), musique de Henry Barraud (1900-1997).

Satire féroce et jubilatoire, la Farce de Maître Pathelin est une joyeuse école de friponnerie universelle, une suite de ruses et de fraudes faisant ricochet, sans autre morale que le plaisir de voir tromper un trompeur. Que la musique s'en mêle et l'effet n'en est que plus réjouissant : nos canailles en personnage d'opéra-comique font oublier leur amoralité au profit du plaisir.



DIMANCHE 5 SEPTEMBRE - 17H
COLLÉGIALE SAINT-MARTIN - CANDES

DU 5 SEPTEMBRE
AU 12 OCTOBRE

E AUTOMNE

SAISON 2

- Les fêtes de l'eau
- Jardin fluvial
- Les fontaines d'Israël
- Dans la sillage des fleuves
- De rives en rivages
- Turner, Whistler, Monet au fil de l'eau

Sous la direction artistique de
Jean-Pierre Armengaud



LES FÊTES DE L'EAU

Ensemble Baroque des jeunes musiciens du conservatoire de Venise
Direction : Luca Paccagnella

Conçues pour être interprétées « au fil de l'eau », les *Water Music* d'Haendel appartiennent à ces œuvres destinées à accompagner les grandes fêtes royales de plein air : ici la descente sur la Tamise du roi Georges 1er en 1717. Les découvrir avec les jeunes talents de l'Ensemble baroque du conservatoire de Région de Venise, c'est une double révélation qui lève le rideau sur le thème majeur de la saison d'automne, l'eau, les rivières et les fleuves.

DIMANCHE 12 SEPTEMBRE - 17H
CHÂTEAU DE CHARGÉ - RAZINES

JARDIN FLUVIAL



Atelier Musical de Touraine
Jean-Pierre Pinet, flûte - Françoise Douchet, alto
Véronique Ghesquière, harpe

L'Atelier Musical de Touraine s'est donné une vocation de passeur : faire le lien entre le passé et le présent, donner à entendre des œuvres contemporaines en écho à celles qui les ont précédées et leur ont ouvert la voie. De la sonate de Debussy au trio Élégiacque d'Arnold Bax, on percevra un mystérieux continuum sur le thème de la fluidité des choses.

DIMANCHE 19 SEPTEMBRE - 17H
ÉGLISE SAINT-MAURICE - CHINON

LES FONTAINES D'ISRAËL...

Ensemble Jacques Moderne
Direction : Joël Suhubiette

... Ou la métamorphose d'un texte biblique opérée par un musicien du XVII^e siècle. À la suite de Luther, lui-même poète et musicien, Johann Hermann Schein exploite les richesses du texte religieux, son expressivité dans le style, moderne à son époque, du madrigal. La couleur de la musique, l'inventivité du compositeur font jaillir de ces fontaines une émotion inattendue.



DIMANCHE 3 OCTOBRE - 17H
MAIRIE DE CHINON
SALLE OLIVIER DEBRÉ



DANS LE SILLAGE DES FLEUVES

Conférence par Dominique Marchès

Conférence avec projection en référence à des œuvres d'artistes plasticiens contemporains inspirés par le thème de l'eau et des fleuves dont certains ont des attaches tourangelles (Max Ernst, *Le Jardin de la France* - Olivier Debré, *La métamorphose de Chinon ou la translation de Jeanne la France*).

DIMANCHE 10 OCTOBRE - 17H
CHÂTEAU DU RIVAU - LÉMERÉ



DÈ RIVES EN RIVAGES

Quatuor Paul Klee
Jean-Pierre Armengaud, piano
Élisabeth Andreani, contralto

Ce concert entraîne, à la suite du compositeur poète Ossip Mantelstom, de la terre vers la mer dans une véritable traversée des paysages et des styles. De la rivière de Schubert, on passe à la baie de San Remo au soleil couchant avec *Il tramonte* de Ottorino Respighi, puis sur le sable de la plage avec *On the beach* de Samuel Barber avant d'embarquer, avec *Isola de San Fernando* de Giovanni Sollima, pour l'île, lieu de toutes les utopies.

MARDI 12 OCTOBRE - 19H
CINÉMA LE RABELAIS - CHINON

TURNER,

WHISTLER,

MONET
AU FIL DE L'EAU

Film de Dominik Rimbault

L'eau, matière fluide et insaisissable, matière à reflets, changeante comme le temps qui passe, a inspiré souvent les peintres. La réalisatrice, Dominik Rimbault, réunit dans son film ceux d'entre eux fascinés par cet élément de l'éphémère et du mouvement qui ont ouvert la voie à l'impressionnisme et à l'abstraction : Turner, Monet, Whistler. Des novateurs dont la vie et l'œuvre sont portés à l'écran avec passion.

TARIFS DES SPECTACLES

PLEIN : 15 EUROS

RÉDUIT : 12 EUROS

adhérents de l'association, étudiants 18-25 ans, demandeurs d'emploi,
groupe à partir de 10 personnes

SPÉCIAL : 5 EUROS

jeunes de 12 à 18 ans - handicapés

gratuit pour les moins de 12 ans

Conférence, cinéma, voir au dos

POINTS DE VENTE

MUSIQUES ET PATRIMOINE

Maison des associations - 45, rue J.J. Rousseau à Chinon

→ Par téléphone : 02 47 93 03 72

→ Par courrier électronique : infos@musiques-et-patrimoine.com

→ Par internet : www.musiques-et-patrimoine.com (formulaire à télécharger)

→ Sur le lieu du spectacle 30 minutes avant le début de la représentation.

Nous acceptons les règlements par chèque, espèce, chèque culture CLARC et chèque culture®.

OFFICE DE TOURISME DU PAYS DE CHINON

1, place Hofheim 37500 Chinon 02 47 93 17 85

OFFICE DE TOURISME DU PAYS DE RICHELIEU

7, place Louis XIII 37120 Richelieu 02 47 58 13 62

HARMONIA MUNDI

15, rue Nationale 37000 Tours 02 47 66 60 93

Dans tous les cas, les réservations doivent nous être confirmées par un règlement sous 8 jours. Au-delà, votre réservation ne sera plus garantie. Lors de votre confirmation, précisez vos nom et numéro de téléphone, le spectacle choisi et le nombre de places désiré. Joindre votre règlement (chèque à l'ordre de Musiques et Patrimoine), accompagné d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse pour le retour des billets. Fournir également une copie du justificatif ou votre numéro d'adhérent pour les personnes bénéficiant d'un tarif préférentiel.

BILLETTERIE PAR CORRESPONDANCE

NOM

ADRESSE

TÉL

E.MAIL

SAISON D'ÉTÉ	NOMBRE DE PERSONNE PAR CATÉGORIE DE TARIFS			
	PLEIN	RÉDUIT	12-18 ANS HANDICAPÉS	TOTAL
VOIX D'ENFANTS, VOIX D'ANGES				
23 JUIN - 20H30 ÉGLISE SAINT-ÉTIENNE, CHINON	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

LA FARCE DE MAITRE PATELIN				
10 JUILLET - 20H30 COLLÉGIALE SAINT-MEXME DE CHINON	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
11 JUILLET - 17H CHÂTEAU DE CHAVIGNY, LERNÉ	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

SAISON D'AUTOMNE				
LES FÊTES DE L'EAU				
5 SEPTEMBRE - 17H COLLÉGIALE SAINT-MARTIN, CANDÉS	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

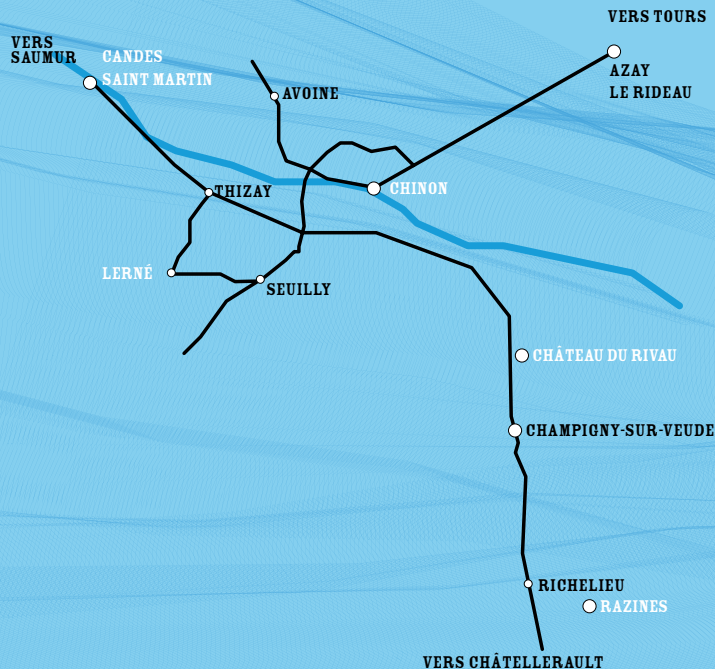
JARDIN FLUVIAL				
12 SEPTEMBRE - 17H CHÂTEAU DE CHARGÉ, RAZINES	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

LES FONTAINES D'ISRAËL				
19 SEPTEMBRE - 17H ÉGLISE SAINT MAURICE, CHINON	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

DANS LE SILLAGE DES FLEUVES				
3 OCTOBRE À 17H SALLE O. DEBRÉ, MAIRIE DE CHINON	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	5 EUROS (TARIF UNIQUE)			

DE RIVES EN RIVAGES				
10 OCTOBRE À 17H CHÂTEAU DU RIVAU, LÉMERÉ	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

TURNER, WHISLER, MONET AU FIL DE L'EAU				
12 OCTOBRE À 19H CINÉMA « LE RABELAIS », CHINON	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	5 EUROS (TARIF UNIQUE)			



Merci d'adresser 1 chèque par spectacle.